...domus fondata nel 1928 da Gio Ponti

...Publisher Giovanna Mazzocchi Bordone

...Grandi 5/7 - 20089 Rozzano - Milano
...02) 824721 - Telex 313589 EDIDOM-I
...Gr. I e III COMM) (02) 2844282 o 3498293

...Domus
...Giovanna Mazzocchi Bordone
...generale / General manager:
...Ferraris Mortarino
...amministrativa / Business manager: Mario Negri
...e coordinamento pubblicità: Luciano Greggio
...Product Manager: Dieter Flechsenberger
...Sabina Dordoni, Vanna Fenwick (foreign),
...Piazza
...Edificio C1, Milano Fiori,
...(MI), telefono (02) 8244017/8/9.
...residenti all'estero per l'inoltro rapido della
...possono indirizzare a: / Domus foreign
...may want to use also the following address:
...Casella Postale 96, CH-6512 Giubiasco TI

**Distribuzione Italia / Circulation Italy**
A&G Marco, Via Fortezza 27, 20126 Milano
**Distribuzione estero / Circulation foreign countries**
SIES Via Chiossetto 18, 20122 Milano

Questo periodico è iscritto alla Federazione Italiana Editori Giornali

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

© Copyright 1928 Editoriale Domus S.p.A., Milano
Spedizione in abbonamento postale Gruppo III/70

Per ogni articolo è possibile richiedere la stampa di un quantitativo minimo di 1000 estratti. Per il preventivo di spesa rivolgersi a: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano - Milano / Reprints of each article (minimum 1000 copies) may be ordered. Write for the estimate of cost to: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano - Milano (Italy).
Coloro che desiderano copie arretrate della nostra rivista possono recarsi al Centro Domus Arte, Via Manzoni 37, Milano, oppure alla nostra sede di Rozzano. È altresì possibile ricevere le copie a domicilio; basterà compilare e spedire un bollettino di c.c. postale n. 55953202 a Ufficio Vendite Editoriale Domus, Via A. Grandi 5/7, 20089 Rozzano (Milano), indicando chiaramente sulla causale i numeri desiderati. Si prega accertarsi sempre della effettiva disponibilità delle copie telefonando ai numeri 02/82472455-82472357.

**Direttore / Managing editor** Mario Bellini

**Vicedirettore / Deputy editor** Vittorio Magnago Lampugnani

**Art director** Italo Lupi

**Staff editoriale / Editorial staff** Marianne Lorenz *caporedattore*
Gianmario Andreani *libri*
Manolo De Giorgi *design e interni*
Ermanno Ranzani *architettura*
Pierre Restany *inviato speciale*
Marco Romanelli *interni e design*
Romana Schneider *album*
Luigi Spinelli *itinerari*
Paola Tamborini *news*
Maria Cristina Tommasini *rassegna e news*

**Tecnici grafici / Graphic technicians** Damiano La Rocca *responsabile*
Claudio Marchi,
Fernanda Sarmento

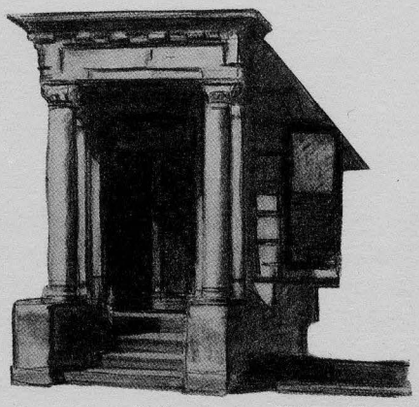
**Segreteria** Maria Grazia Baro,
Valeria Bonafé, Marina Conti

**Archivio/Archive** Paolo Caruso

**Hanno collaborato a questo numero / Contributors to this issue:** Paola Antonelli, Mauro Baracco, Luca Basso Peressut, Ettore Bellotti, Arnedeo Belluzzi, Emanuele Bergomi, Maria Biamonti, Andrea Branzi, Giancarlo Consonni, Marina De Stasio, Augusto Dell'Acqua Bellavitis, Anna Dell'Orto, Luca Forno, Jean-Claude Garcias, Luca Gazzaniga, Edoardo Guazzoni, Günther Kühne, Bruce Kuwabara, Lisa Licitra Ponti, Duccio Malagamba, Massimo Marra, Enrico Moncalvo, Enrico Morteo, Wolfgang Pehnt, Silvia Piardi, Elena Pontiggia, Lamberto Rossi, Giuseppe Saponaro, Paolo Thea, Roland H. Wiegenstein.
**Fotografie di / Photographs by:** Archivio Domus, Archivio Mollino, Richard Bryant, Jim Dow, Klaus Frahm, Toni Garbasso, Paul Hester, Alastair Hunter, Axel Hütte, Marco Meratti, Carlo Mollino, Riccardo Moncalvo, Jean-Marie Monthiers, Francesco Radino, Alessandro Savella, Jordi Sarra, Sandro Scalia, Luigi Tassi, F. Vignoli, Alo Zanetto.
**Traduzioni a cura di / Translations by:** Chris Charlesworth, Paul Goodrick, Enrico Gualini, Charles McMillen, Mark Meurig Jones, Vicky Nicholls, Virginia Shuey-Vergani, Rodney Stringer.

**Agenti regionali per la pubblicità**
ABRUZZO E MOLISE: Ercole di Fiore, Via Ancona 40, 65100 Pescara, telefono (085) 31829
PIEMONTE/VALLE D'AOSTA (escluse le province di Alessandria, Vercelli, Novara). Luciana Polcari, C.so Vittorio Emanuele II 100, 10121 Torino, telefono (011) 543244
PIEMONTE (per le province di Alessandria, Vercelli, Novara): Spazioerre, C.so Massimo D'Azeglio 60, 10126 Torino, telefono (011) 658639
VENETO, FRIULI-VG E TRENTINO/ALTO ADIGE Nicoletta Paperetti Mannucci, Via Monte Solarolo 2, 35141 Padova, telefono (049) 8717671
LIGURIA: Spazioerre, Via Cesarea 17/16, 16121 Genova, telefono (010) 594223-580424; FAX (010) 5531860)
EMILIA ROMAGNA E MARCHE: Publitarget, Via delle Lame 61/A, 40124 Bologna, telefono (051)) 522365
TOSCANA E UMBRIA: Futura s.n.c., Via Buonvicini 21, 50132 Firenze, telefono (055) 573968-574396
LAZIO, CAMPANIA, CALABRIA, BASILICATA, SICILIA: Intermedia, L.go F. Anzani 19, 00100 Roma, telefono (06) 5894534
Fotoriproduzioni: Newsele srl
Fotocomposizione e titoli: News/Clow
Stampa: Ripalta Industrie Grafiche, Cassina de' Pecchi

NUMERO 703 — **domus** — MARZO 1989
MONTHLY REVIEW OF ARCHITECTURE INTERIORS DESIGN ART



*Edward Hopper, disegno per «Summertime», 1943, particolare. Whitney Museum of American Art, New York. Bequest of Josephine N. Hopper (vedi pagine 74-80).*


| | | Titolo | Luogo | Progettista | Fotografo |
|---|---|---|---|---|---|
| ...Mario Bellini | II | Editoriale | | | |
| ...Bruce Kuwabara | 1 | Un giardino | *Toronto/Canada* | B. Shim/H. Sutcliffe | Jim Dow |
| ...LLP | 4 | Omaggio al «Messaggio della camera oscura» | *Torino* | | Carlo Mollino |
| ...Giuseppe Saponaro | 6 | Vibrazioni cromatiche in un interno romano | *Roma* | John Shnier | Toni Garbasso |
| ...Enrico Morteo | 8 | Un puzzle tridimensionale | | Thomas Mittermaier | |
| | 9 | L'asilo di Aldo van Èyck salvato | *Amsterdam* | | |
| ...Günther Kühne | 10 | Il teatro dell'opera di Essen | *Essen* | Alvar Aalto/Harald Deilmann | Klaus Frahm |
| ...Jean-Claude Garcias | 12 | Les folies Tschumi à La Villette | *Parigi* | Bernard Tschumi | Jean-Marie Monthiers |
| ...Luca Forno | 16 | Lampada «Metri» | | Simo Heikkilä | |
| ...Franco Purini | 17 | Aforismi italiani | | | Sandro Scalia |
| ...Luca Gazzaniga | 29 | Chiesa di nostra Signora di Fatima | *Buseno/C. Grigioni* | Mario Campi/Franco Pessina | Alo Zanetto |
| ...Wolfgang Pehnt | 36 | Ampliamento del monastero Königsmünster | *Meschede/RFG* | Peter Kulka | Axel Hütte |
| ...Edoardo Guazzoni | 46 | Nuovo centro sportivo del Dartmouth College | *Hanover/NH* | Gwathmey/Siegel | Richard Bryant |
| ...Duccio Malagamba | 52 | Scuola di design Elisava | *Barcellona* | Alfred Arribas | Jordi Sarra Arau |
| ...Marco Romanelli | 60 | Architettura degli interni | *Torino* | Gianfranco Cavaglià | Francesco Radino |
| ...Enrico Moncalvo | 66 | Interno in via Napione | *Torino* | Carlo Mollino | Francesco Radino |
| ...Roland H. Wiegenstein | 74 | Edward Hopper (1882-1967) e l'architettura | | | |
| | V | Libri/Books | | | |
| | XI | Itinerario Domus 44: Mollino e Torino | | | |
| | XV | Calendario dei concorsi, dei congressi e delle mostre di architettura, design, arte | | | |
| | | Rassegna: Volumi trasparenti | | | |